

NOTICE TO READERS

BG

Обява за работа — Съвет на Европейския съюз — Общ конкурс — № CONS/AD/427 — **администратор**

Генералният секретариат на Съвета на Европейския съюз обявява общ конкурс (по документи и с устен изпит) за длъжността администратор AD 8 в Правния отдел на Съвета по въпросите на европейската политика в областта на сигурността и отбраната (PESD).

За повече информация относно свободното място и условията за кандидатстване вижте обявата на сайта на Съвета в Интернет на следния адрес: <http://www.consilium.europa.eu/concours>

Крайният срок за подаване на документи е 8.6.2007 г., важи датата на пощенското клеймо.

Този конкурс се публикува само на английски и френски език.

CS

Oznámení o volném místě – Rada Evropské unie – otevřené výběrové řízení – ref. CONS/AD/427 – **administrátor**

Generální sekretariát Rady Evropské unie vyhlašuje otevřené výběrové řízení (na základě diplomů a ústního pohovoru) s cílem obsadit volné místo administrátora v platové třídě AD 8 Právní služby Rady v oboru evropské bezpečnosti a obranné politiky (EBOP).

Další informace o volném místě a o podání přihlášky najdete na internetových stránkách Rady v oddělu nabídka zaměstnání na této adrese: <http://www.consilium.europa.eu/concours>

Termín uzávěrky pro podání přihlášky je dne 8. června 2007, rozhodující je datum na otisku poštovního razítka.

Toto výběrové řízení se zveřejňuje pouze v anglickém a francouzském jazyce.

DA

Stillingsopslag — Rådet for Den Europæiske Union — almindelig udvælgelsesprøve — ref. CONS/AD/427 — **administrator**

Generalsekretariatet for Rådet for Den Europæiske Union afholder en almindelig udvælgelsesprøve (på grundlag af kvalifikationsbeviser og mundtlig prøve) med henblik på at besætte en stilling som administrator AD 8 i Rådets Juridiske Tjeneste inden for området den europæiske sikkerheds- og forsvarspolitik (ESFP).

Yderligere oplysninger om den ledige stilling og om ansøgningsbetingelserne kan fås på Rådets websted under ledige stillinger på adressen: <http://www.consilium.europa.eu/concours>

Ansøgningsfristen er den 8. juni 2007, idet poststemplets dato er afgørende.

Denne udvælgelsesprøve offentliggøres udelukkende på engelsk og fransk.

DE

Stellenausschreibung — Rat der Europäischen Union — Allgemeines Auswahlverfahren — Ref. CONS/AD/427 — für einen **AD-Beamten**

Das Generalsekretariat des Rates der Europäischen Union führt ein allgemeines Auswahlverfahren (aufgrund von Befähigungsnachweisen und mündlichen Prüfungen) durch zur Besetzung eines freien Dienstpostens eines AD-8-Beamten im Juristischen Dienst des Rates im Bereich der Europäischen Sicherheits- und Verteidigungspolitik (ESVP).

Weitere Informationen über den freien Dienstposten und die Bewerbungsmodalitäten können unter den Stellenangeboten auf der Website des Rates unter folgender Internet-Adresse eingesehen werden: <http://www.consilium.europa.eu/concours>.

Ende der Bewerbungsfrist ist der 8. Juni 2007 (maßgeblich ist das Datum des Poststempels).

Dieses Auswahlverfahren wird ausschließlich in Englisch und Französisch veröffentlicht.

EL

Ανακοίνωση κενής θέσης — Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης — Γενικός διαγωνισμός αριθ. CONS/AD/427 **για διοικητικό υπάλληλο**

Η Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης διοργανώνει γενικό διαγωνισμό (βάσει τίτλων και προφορικής εξέτασης) για την πλήρωση κενής θέσης διοικητικού υπαλλήλου βαθμού AD 8 στη Νομική Υπηρεσία του Συμβουλίου, στον τομέα της ευρωπαϊκής πολιτικής σε θέματα ασφάλειας και άμυνας (ΕΠΑΑ).

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη θέση καθώς και τις λεπτομέρειες υποβολής υποψηφιότητας, οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να ανατρέξουν στην προκήρυξη της κενής θέσης η οποία περιέχεται στην ιστοσελίδα του Συμβουλίου στη διεύθυνση: <http://www.consilium.europa.eu/concours>

Η προθεσμία για την κατάθεση των υποψηφιοτήτων λήγει στις 8 Ιουνίου 2007. Ως ημερομηνία αποστολής θεωρείται η ημερομηνία σφραγίδας του ταχυδρομείου.

Ο διαγωνισμός αυτός δημοσιεύεται μόνο στην αγγλική και γαλλική γλώσσα.

EN

Notice of vacancy — Council of the European Union — Open Competition — Ref.: CONS/AD/427 — **ADMINISTRATOR**

The General Secretariat of the Council of the European Union is organising an open competition (on the basis of qualifications and an oral test) to fill a vacancy for an AD 8 administrator in the Council Legal Service in the field of the European Security and Defence Policy (ESDP).

For further information on the vacant post and on how to apply, please consult the notice of vacancy on the Council's internet site: <http://www.consilium.europa.eu/concours>

The closing date for applications is 8 June 2007, postmark as proof.

This Competition is published in English and French only.

ES

Anuncio de puesto vacante — Consejo de la Unión Europea — Concurso-oposición general — Ref. CONS/AD/427 — **Administrador**

La Secretaría General del Consejo de la Unión Europea organiza un concurso-oposición general (basado en titulaciones y prueba oral) a fin de proveer la vacante de un puesto de administrador AD 8 en el Servicio Jurídico del Consejo en el ámbito de la política europea en materia de seguridad y defensa (PESD).

Para obtener más información sobre el puesto vacante, así como sobre las modalidades de presentación de la candidatura, puede consultarse el anuncio de puesto vacante en el sitio Internet del Consejo, en la dirección: <http://www.consilium.europa.eu/concours>

El fin del plazo de presentación de las candidaturas es el 8 de junio de 2007. Dará fe el matasellos de correos.

Esta oposición se publica únicamente en lenguas francesa e inglesa.

ET

Teade vaba ametikoha kohta – Euroopa Liidu Nõukogu avalik konkurss – Viitenumber: CONS/AD/427 – **Administraator**

Euroopa Liidu Nõukogu peasekretariaat korraldab avaliku konkursi (dokumentide ja vestluse alusel), et täita nõukogu õigusteenistuses Euroopa julgeoleku- ja kaitsepoliitika valdkonnas AD 8 palgaastmega vaba ametikoht.

Täiendavat teavet vaba ametikoha ja kandideerimisavalduste esitamise korra kohta saab nõukogu veebilehel olevast teatest aadressil <http://www.consilium.europa.eu/concours>.

Kandideerimise tähtaeg on 8. juuni 2007, postitamise kuupäeva tõendab postitempel.

Konkursiteade avaldatakse ainult inglise ja prantsuse keeles.

FI

Ilmoitus avoinna olevasta toimesta – Euroopan unionin neuvosto – Avoin kilpailu – Viitenumero CONS/AD/427 – **Hallintovirkamies**

Euroopan unionin neuvoston pääsihteeristö järjestää (todistuksiin ja suulliseen kokeeseen perustuvan) avoimen kilpailun, jonka tarkoituksena on täyttää neuvoston oikeudellisessa yksikössä avoinna oleva Euroopan turvallisuus- ja puolustuspolitiikan (ETPP) alan hallintovirkamiehen toimi (palkkaluokka AD 8).

Lisätietoja avoinna olevasta toimesta ja ohjeet hakemuksen jättämiseksi saa neuvoston www-sivuilla olevasta ilmoituksesta, osoitteesta <http://www.consilium.europa.eu/concours>

Hakemus on jätettävä viimeistään 8. kesäkuuta 2007. Postileiman päiväystä pidetään osoituksena hakemuksen jättämisaikakohdasta.

Tämä kilpailu julkaistaan ainoastaan englannin ja ranskan kielellä.

FR

Avis de vacance — Conseil de l'Union européenne — Concours général — Réf. CONS/AD/427 — **Administrateur**

Le secrétariat général du Conseil de l'Union européenne organise un concours général (sur titres et épreuve orale) afin de pourvoir à la vacance d'un emploi d'administrateur AD 8 au sein du service juridique du Conseil dans le domaine de la politique européenne en matière de sécurité et de défense (PESD).

Pour obtenir de plus amples renseignements sur l'emploi vacant ainsi que sur les modalités d'introduction de la candidature, veuillez consulter l'avis de vacance sur le site internet du Conseil, à l'adresse: <http://www.consilium.europa.eu/concours>

La date limite de dépôt des candidatures est le 8 juin 2007, le cachet de la poste faisant foi.

Ce concours est publié uniquement en anglais et en français.

GA

Fógra Faoi Fholúntas – Comhairle an Aontais Eorpaigh – Comórtas Ginearálta – Tagairt: CONS/AD/427 – **Riarthóir**

Tá comórtas oscailte á eagrú ag Ardrúnaíocht Chomhairle an Aontais Eorpaigh (ar bhonn cáilíochtaí agus béaltrialach) chun folúntas a líonadh do riarthóir AD 8 i Seirbhís Dlí na Comhairle i réimse an bheartais Eorpaigh slándála agus cosanta (BESC).

Gheofar tuilleadh faisnéise faoin bpost agus faoin gcaoi le cur isteach air ach féachaint ar an bhfógra ar láithreán gréasáin na Comhairle ag an seoladh seo a leanas: <http://www.consilium.europa.eu/concours>

Is é 8 Meitheamh 2007 an spriocdháta chun iarratais a sheoladh; glacfar leis an bpostmharc mar chruthúnas.

Níl an comórtas seo á fhoilsiú ach sa Bhéarla agus sa Fhraincis.

HU

Álláshirdetés – az Európai Unió Tanácsa – nyílt versenyvizsga – ref. CONS/AD/427 – **tisztviselő**

Az Európai Unió Tanácsának Főtitkársága nyílt (végzettség és szóbeli vizsga alapján lezajló) versenyvizsgát hirdet meg egy AD 8-as tisztviselői álláshely betöltésére a Tanács Jogi Szolgálatánál, az európai biztonsági és védelmi politika (EBVP) területén.

A betöltetlen álláshellyel kapcsolatos további információk, valamint a pályázatok benyújtásának feltételei a Tanács honlapján olvasható álláshirdetésben szerepelnek, amely az alábbi címen érhető el: <http://www.consilium.europa.eu/concours>

A pályázatok benyújtásának határideje 2007. június 8., amelyet a postai bélyegző hitelesít.

Ezt a versenyvizsgát kizárólag angol és francia nyelven teszik közzé.

IT

Avviso di posto vacante — Consiglio dell'Unione europea — concorso generale — rif. CONS/AD/427 — **Amministratore**
Il segretariato generale del Consiglio dell'Unione europea organizza un concorso generale (per titoli ed esame orale) per la copertura di un posto vacante di amministratore AD 8 presso il servizio giuridico del Consiglio nel settore della politica europea in materia di sicurezza e di difesa (PESD).

Per ulteriori informazioni sul posto e sulle modalità di presentazione della candidatura, si prega di consultare il bando di concorso sul sito Internet del Consiglio all'indirizzo seguente: <http://www.consilium.europa.eu/concours>.

Il termine ultimo per la presentazione delle candidature è l'8 giugno 2007 (fa fede il timbro postale).

Il bando relativo al presente concorso è pubblicato soltanto in lingua francese e inglese.

LT

Pranešimas apie laisvą pareigybę – Europos Sąjungos Taryba – Bendras konkursas – Nr. CONS/AD/427 – **Administratorius**
Europos Sąjungos generalinis sekretoriatas rengia bendrą konkursą (remiantis dokumentais ir pokalbiu) Tarybos teisės tarnybos AD 8 lygio administratoriaus Europos saugumo ir gynybos politikos (ESGP) srityje laisvai vietai užimti.

Daugiau informacijos apie laisvą pareigybę ir paraiškų teikimo sąlygas pateikiama pranešime apie laisvą pareigybę Tarybos tinklavietėje <http://www.consilium.europa.eu/concours>.

Paraiškas galima teikti iki 2007 m. birželio 8 d. (išsiuntimo datos patvirtinimu laikomas pašto spaudas ant voko).

Konkursas skelbiamas tik anglų ir prancūzų kalbomis.

LV

PAZIŅOJUMS PAR VAKANCI – EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME – ATKLĀTS KONKURSS – Atsauces Nr. CONS/AD/427 — **ADMINISTRATORS**

Eiropas Savienības Padomes Ģenerālsēkretariāts rīko konkursu (kvalifikācijas pārbaudi un mutisku pārbaudījumu) uz Padomes Juridiskā dienesta AD 8 pakāpes administratora vietu Eiropas drošības un aizsardzības politikas (EDAP) jomā.

Lai iegūtu plašāku informāciju par brīvo amata vietu un kandidatūras iesniegšanas procedūru, lūdzam skatīt paziņojumu par vakanci, kas pieejams Padomes interneta vietnē <http://www.consilium.europa.eu/concours>

Kandidatūras pieteikums jāiesniedz līdz 2007. gada 8. jūnijam (pasta zīmogs).

Paziņojums par konkursu publicēts tikai anglu un franču valodā.

MT

Avviż ta' post vakanti - Il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea - Kompetizzjoni ġenerali - Ref. CONS/AD/427 - **Amministratur**

Is-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea qed jorganizza kompetizzjoni ġenerali (abbażi ta' kwalifiki u test orali) sabiex jimla' l-post vakanti ta' Amministratur AD 8 fi hdan is-Servizz Legali tal-Kunsill fil-qasam tal-Politika Ewropea ta' Sigurtà u ta' Difiza (PESD).

Għal informazzjoni aktar dettaljata dwar il-post vakanti kif ukoll dwar il-proċeduri ta' applikazzjoni, inti mitlub taqra l-avviż ta' post vakanti fuq is-sit tal-Kunsill, fl-indirizz: <http://www.consilium.europa.eu/concours>

Id-data ta' l-gheluq għas-sottomissjoni ta' l-applikazzjonijiet hija t-8 ta' Ġunju 2007, bit-timbru tal-posta li jitqies bħala prova.

Din il-kompetizzjoni hija ppubblikata bl-Ingliż u bil-Franċiż biss.

NL

Kennisgeving van een vacature — Raad van de Europese Unie — Algemeen vergelijkend onderzoek — ref. CONS/AD/427 — **Administrateur**

Het secretariaat-generaal van de Raad van de Europese Unie organiseert een algemeen vergelijkend onderzoek (op basis van schriftelijke bewijsstukken en een mondeling examen) voor een vacante post van administrateur AD 8 bij de Juridische dienst van de Raad op het gebied van het Europees veiligheids- en defensiebeleid (EVDB).

Meer informatie over de vacature en over de wijze waarop de kandidatuur moet worden ingediend, is te vinden in de „notice of vacancy” op de internetsite van de Raad: <http://www.consilium.europa.eu/concours>

De uiterste datum voor de indiening van kandidaturen is 8 juni 2007 (als datum geldt die van het poststempel).

Dit vergelijkend onderzoek wordt alleen in het Engels en het Frans gepubliceerd.

PL

Ogłoszenie o wolnym stanowisku — Rada Unii Europejskiej — Otwarty konkurs — Nr ref. CONS/AD/427 — **Administrator**

Sekretariat Generalny Rady Unii Europejskiej organizuje otwarty konkurs (przeprowadzany na podstawie kwalifikacji i egzaminu ustnego) w celu wyłonienia kandydata na wolne stanowisko administratora (AD 8) w dziedzinie europejskiej polityki bezpieczeństwa i obrony (EPBiO) w dziale Służby Prawnej Rady.

Szczegółowe informacje o wolnym stanowisku oraz warunki zgłaszania kandydatur można znaleźć na stronie internetowej Rady pod adresem: <http://www.consilium.europa.eu/concours>

Termin składania kandydatur upływa dnia 8 czerwca 2007 r., decyduje data stempla pocztowego.

Niniejszy konkurs publikowany jest jedynie w języku angielskim i francuskim.

PT

ANÚNCIO DE VAGA — CONSELHO DA UNIÃO EUROPEIA — CONCURSO GERAL — Ref. CONS/AD/427 — **ADMINISTRADOR**

O Secretariado-Geral do Conselho da União Europeia organiza um concurso geral (documental e com prestação de prova oral) para provimento de um lugar de administrador AD 8 no Serviço Jurídico do Conselho no domínio da política europeia de segurança e defesa (PESD).

Para obter mais informações sobre o lugar vago assim como sobre as modalidades de apresentação da candidatura, consulte por favor o anúncio de vaga no sítio internet do Conselho, através do seguinte endereço electrónico: <http://www.consilium.europa.eu/concours>

A data limite para a apresentação de candidaturas é 8 de Junho de 2007, fazendo fé a data do carimbo do correio.

Este concurso é publicado unicamente em francês e em inglês.

RO

Anunț de post vacant — Consiliul Uniunii Europene — Concurs general — Ref. CONS/AD/427 — **Administrator**

Secretariatul General al Consiliului Uniunii Europene organizează un concurs general (pe bază de dosare și examinare orală) pentru ocuparea unui post de administrator AD 8 în domeniul politicii europene de securitate și apărare (PESA) în cadrul Serviciului juridic al Consiliului.

Pentru a obține mai multe detalii despre postul vacant, precum și despre modul de depunere a candidaturilor, vă rugăm să consultați anunțul de post vacant pe site-ul Consiliului, la adresa: <http://www.consilium.europa.eu/concours>

Data limită pentru depunerea candidaturilor este 8 iunie 2007, data poștei.

Prezentul anunț se publică numai în limbile engleză și franceză.

SK**Oznam o voľnom pracovnom mieste – Rada Európskej únie – verejná súťaž – ref. č. CONS/AD/427 – administratívny pracovník**

Generálny sekretariát Rady Európskej únie usporadúva verejnú súťaž (na základe dokladov o kvalifikácii a ústneho pohovoru) s cieľom obsadiť miesto administratívneho pracovníka v platovej triede AD 8 v Právnom servise Rady v oblasti Európskej bezpečnostnej a obrannej politiky (EBOP).

Podrobnejšie informácie o voľnom pracovnom mieste, ako aj o spôsobe podania prihlášky nájdete v ozname o voľnom pracovnom mieste, ktorý sa nachádza na internetovej stránke Rady na adrese: <http://www.consilium.europa.eu/concours>.

Termín na predkladanie prihlášok je do 8. júna 2007, pričom rozhoduje dátum na poštovej pečiatke.

Verejná súťaž vychádza len v anglickom a francúzskom jazyku.

SL**Razpis prostega delovnega mesta – Svet Evropske unije – Javni natečaj – Sklic: CONS/AD/427 – Upravljavec**

Generalni sekretariat Sveta Evropske unije organizira javni natečaj (na podlagi kvalifikacij in ustnega preverjanja) za zapolnitev prostega delovnega mesta upravljavca AD 8 v pravni službi Sveta na področju evropske varnostne in obrambne politike (EVOP).

Več informacij o prostem delovnem mestu in pogoji prijave so na voljo v razpisu prostega delovnega mesta na spletni strani Sveta: <http://www.consilium.europa.eu/concours>.

Rok za predložitev prijave je 8. junij 2007, pri čemer se upošteva datum poštnega žiga.

Ta natečaj je objavljen samo v angleškem in francoskem jeziku.

SV**Lediga platser – Europeiska unionens råd – allmänt uttagningsprov – ref. CONS/AD/427 – handläggare**

Generalsekretariatet vid Europeiska unionens råd anordnar ett allmänt uttagningsprov (ansökningshandlingar och muntligt prov) för att tillsätta en ledig tjänst som handläggare i lönegrad AD 8 vid rådets juridiska avdelning med den europeiska säkerhets- och försvarspolitiken (ESFP) som arbetsområde.

För ytterligare upplysningar om den lediga tjänsten och om hur ansökan går till, se Lediga platser på rådets webbplats (<http://www.consilium.europa.eu/concours>).

Sista ansökningsdagen är den 8 juni 2007. Poststämpelns datum gäller.

Detta uttagningsprov offentliggörs endast på engelska och franska.